



Santa Clara County
**PUBLIC
HEALTH**

CHỈ THỊ BẮT BUỘC PHẢI ÁP DỤNG:



Khách sạn/ Nhà nghỉ

Có hiệu lực từ ngày 13 tháng 7 năm 2020

sccgov.org/coronavirus

Ban hành: ngày 11 tháng 7 năm 2020



CHỈ THỊ BẮT BUỘC CHO CÁC CƠ SỞ LƯU TRÚ (BAO GỒM HOTEL VÀ MOTEL)

*** Vui lòng xác nhận cơ sở của quý vị được Lệnh của Tiểu Bang cho phép mở cửa. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa Lệnh của Quận Hạt địa phương và Lệnh của Tiểu bang, quý vị phải sẽ phải tuân theo lệnh nghiêm ngặt hơn. Ngoài chỉ thị bắt buộc này, Tiểu Bang cũng có hướng dẫn cụ thể bắt buộc phải được tuân theo cho một số cơ sở nhất định.***

Ban hành: ngày 11 tháng 7 năm 2020

Thông tin về Lệnh và Hướng dẫn của Tiểu bang có tại [covid19.ca.gov](https://www.covid19.ca.gov).

Mặc dù các khách sạn, nhà trọ và các cơ sở lưu trú khác rất quan trọng cho hoạt động kinh doanh và việc du lịch an toàn, các cơ sở lưu trú cũng có thể gây ra rủi ro đáng kể cho sức khỏe cộng đồng trong đại dịch COVID-19. Bởi vì các cơ sở lưu trú thường liên quan đến các thành viên không cùng một gia đình ở gần nhau trong một khu vực kín trong nhiều ngày hoặc nhiều tuần và thường sử dụng các thiết bị hoặc không gian chung, nên các cơ sở lưu trú phải có thêm biện pháp phòng ngừa để giảm nguy cơ lây truyền COVID-19 cho nhân viên, khách và những người khác.

"Cơ sở lưu trú" nghĩa là bất kỳ cơ sở nào mà các thành viên của công chúng có thể tìm chỗ ở trong thời gian ngắn, bao gồm nhưng không chỉ có khách sạn "hotel", nhà nghỉ "motel", nhà nghỉ có chỗ đậu xe trước phòng "auto court", nhà nghỉ cung cấp bữa sáng, nhà trọ "inn", cabin và nhà gỗ, khách sạn sòng bạc, nhà ký túc, nhà nghỉ khu trượt tuyết và các khu nghỉ dưỡng, cabin cho du khách và nhà nghỉ có chỗ đậu xe trước phòng "tourist court", bao gồm cả chỗ ở được cung cấp thông qua các nhà trọ nghỉ mát hoặc ở ngắn hạn được cho thuê bởi chủ nhà như Airbnb. "Khách" của một cơ sở lưu trú nghĩa là bất kỳ người nào thuê hoặc ở trong một phòng hoặc nhiều phòng tại một cơ sở lưu trú.

Chỉ thị này hướng dẫn cách các cơ sở lưu trú có thể hoạt động trở lại. **Chỉ thị này là bắt buộc và việc bất tuân là điều vi phạm Lệnh Giám đốc Y tế ban hành vào ngày 2 tháng 7 năm 2020 ("Lệnh").** Các cơ sở lưu trú phải tuân thủ Lệnh và tất cả các yêu cầu của Chỉ thị này.

Lệnh được ban hành vào ngày 2 tháng 7

Lệnh đặt ra một số hạn chế với tất cả các doanh nghiệp và sinh hoạt để bảo đảm rằng Quận Hạt được an toàn ở mức khả thi nhất, bao gồm nhưng không chỉ có những điều sau đây:

- **Giao thức giữ Khoảng cách Xã hội:** Tất cả các doanh nghiệp phải điền và gửi bản mới nhất của Giao thức giữ khoảng cách xã hội cho Quận Hạt qua trang mạng, có thể tìm thấy ở [đây](#). Thẻ thức được nộp với thỏa thuận sẽ chịu phạt theo luật pháp nếu khai man, có nghĩa là mọi thứ được khai phải trung thực và chính xác theo sự hiểu biết tốt nhất của người ký tên, và gửi thông tin sai lệch là phạm tội hình. Bản Giao thức phải được phát cho tất cả nhân viên và phải được trình bày với tất cả các viên chức thực thi Lệnh này. Các doanh nghiệp có trách nhiệm bảo đảm rằng các công nhân sẽ hiểu và được huấn luyện về các quy định của Giao thức bằng ngôn ngữ họ thành thạo.
- **Bản thông báo:** Tất cả các doanh nghiệp phải in bản (1) COVID-19 PREPARED được cập nhật và (2) Bản Social Distancing Protocol Visitor Information và cả hai tờ này phải được dán ở nơi dễ thấy tại tất cả các lối vào của cơ sở. Các bản thông báo này sẽ được cung cấp qua email để in sau khi bản Giao thức giữ Khoảng cách Xã hội được gửi trực tuyến.
- **Khăn che mặt:** Mọi người tại cơ sở kinh doanh hoặc nơi làm việc phải luôn luôn đeo khăn che mặt (ngoại trừ trẻ nhỏ, những người không nên đeo khăn che mặt do sức khỏe, hoặc vào lúc giao tiếp bởi hay với những người khiếm thính). **Khăn che mặt phải được đeo bên trong các khu vực công cộng của các cơ sở lưu trú, nhưng không cần phải được đeo trong phòng hoặc đơn vị riêng của khách tại cơ sở lưu trú.**
- **Giới hạn về số người:** Tất cả các doanh nghiệp phải giới hạn số lượng người có thể ở cơ sở cùng một lúc. Đối với nhân viên, giới hạn là 1 người cho mỗi 250 feet vuông không gian bên trong cơ sở (đây là tổng diện tích, bao gồm các khu vực chỉ dành cho nhân viên như phòng kho). Đối với khách hàng, giới hạn là 1 người cho mỗi 150 feet vuông không gian trong nhà dành cho công chúng. Các quy định về số lượng người cho phép doanh nghiệp biết có bao nhiêu người (nhân viên hoặc khách hàng) mà họ có thể cho vào cơ sở khi có người khác rời đi. Trẻ em dưới 12 tuổi đi cùng cha mẹ hoặc người giám hộ không được tính vào con số này, nhưng tất cả mọi người từ 12 tuổi trở lên phải được tính. **Chỉ thị này mô tả một ngoại lệ đối với giới hạn về số người chỉ áp dụng cho các cơ sở lưu trú có nhiều phòng cho thuê.**

Xem [Lệnh](#) và [trang Hỏi đáp](#) để biết thêm chi tiết.

Ngoài các yêu cầu chung này áp dụng cho tất cả các doanh nghiệp theo Lệnh, các cơ sở lưu trú phải tuân thủ các chỉ thị sau.

Cơ sở lưu trú được miễn tuân theo Chỉ thị này

Chỉ thị này không áp dụng cho các loại cơ sở lưu trú sau:

1. Cơ sở nhà ở cho người vô gia cư hoặc các cơ sở khác cung cấp nơi ở cho những người đang hoặc sẽ trở thành vô gia cư.
2. Các khách sạn cho thuê phòng đơn, đôi khi được gọi là "SRO" hoặc "khách sạn cư trú".
3. Nhà ở chuyển tiếp được thiết kế cho các cá nhân hoặc gia đình đang tìm cách chuyển sang cuộc sống độc lập.
4. Các cơ sở trợ giúp sinh hoạt và các cơ sở điều dưỡng nội trú, bao gồm các cơ sở điều dưỡng lành nghề (đôi khi được gọi là viện dưỡng lão).
5. Cơ sở chăm sóc sức khỏe nội trú.
6. Các cơ sở lưu trú với số ngày ở trung bình của khách hơn 60 ngày.
7. Nhà nuôi dưỡng trẻ, bao gồm nhà nuôi các nhóm trẻ.
8. Nhà nghỉ được sở hữu và điều hành bởi các cơ quan chính phủ.
9. Nhà nghỉ đang được sử dụng bởi các cơ quan chính phủ để ứng phó với COVID-19.

Nhà chung cho thuê ngắn hạn và nhà trọ ở cùng với chủ nhà đang bị cấm bởi Giám đốc Y tế

Vì COVID-19 vẫn đang lưu hành trong cộng đồng của chúng ta và có thể truyền từ người này sang người khác qua tiếp xúc gần gũi, ngay cả bởi những người không có triệu chứng, sở y tế cần giảm thiểu và bớt nguy cơ lây truyền đó bằng cách giảm số lượng và thời gian tiếp xúc mà mọi người có với các cá nhân từ các gia đình khác. Do đó, chủ nhà có thể cho thuê toàn bộ căn nhà của họ (theo các quy tắc hiện hành được mô tả bên dưới), nhưng họ không được cho thuê một phần nhà của họ (ví dụ: thuê một phòng ngủ thông qua Airbnb hoặc VRBO) trong khi họ ở trong một phần khác của căn nhà.

Đặt phòng, nhận phòng, chỉ định phòng và thủ tục lưu trữ hồ sơ

Các cơ sở lưu trú phải thực hiện các bước sau để giảm nguy cơ lây truyền COVID-19:

1. ***Sánh đọi, thủ tục nhận phòng không tiếp xúc và những người đến thăm khách trọ***
 - a. Nếu có thể, hãy sử dụng hệ thống nhận phòng không tiếp xúc, chẳng hạn như nền tảng trực tuyến hoặc dựa trên apps điện tử và ngừng sử dụng tài liệu giấy.
 - b. Nếu có thể, hãy sử dụng hệ thống thanh toán không cần chạm vào, chẳng hạn như thanh toán trực tuyến hoặc qua điện thoại.
 - c. Đối với sảnh đọi và các khu vực chung khác:

- i. Đóng sảnh đợi và các khu vực chung khác để chúng không được sử dụng bởi các thành viên của công chúng không phải là khách trọ.
 - ii. Ngoài nhân viên, giới hạn số người khác ở những khu vực chung này với quy tắc hạn chế số người, không quá 1 người cho mỗi 150 feet vuông.
 - d. Chỉ được một người đến thăm khách trọ bên trong cơ sở lưu trú, cấm không cho thêm người nào khác vào trong.
2. *Kiểm tra sức khỏe của mọi người khi họ bước vào cơ sở bằng lời nói hỏi han*
 - a. Khi có khách đến nhận phòng, cơ sở lưu trú phải hỏi han bằng lời nói để kiểm tra sức khỏe của mọi người trong nhóm đó để tìm triệu chứng COVID-19 bằng cách hỏi xem họ:
 - i. có xét nghiệm dương tính với COVID-19 trong 14 ngày qua hay không;
 - ii. có tiếp xúc gần gũi với người có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19 trong 14 ngày qua;
 - iii. đang cảm thấy hoặc gần đây cảm thấy sốt;
 - iv. đang hoặc gần đây có bất kỳ triệu chứng COVID-19 nào khác như ho, khó thở, đau họng, buồn nôn, nôn mửa, tiêu chảy, mệt mỏi, ớn lạnh, đau đầu, đau cơ/cơ thể, nhảm lẫn hoặc mất vị giác/khứu giác.
 - b. Câu trả lời của khách
 - i. Nếu khách trả lời "Có" cho câu hỏi được liệt kê trong Đoạn 2.a.i, cơ sở lưu trú phải tuân theo Quy tắc đặc biệt dành cho những khách dương tính với COVID-19 (bắt đầu ở trang 10).
 - ii. Nếu khách trả lời "Có" cho bất kỳ câu hỏi nào khác được liệt kê trong Đoạn 2.a, cơ sở lưu trú phải yêu cầu khách quyết định (i) tự cách ly trong phòng của họ, trừ khi và cho đến khi khách cung cấp kết quả xét nghiệm chứng nhận là âm tính với COVID-19, hoặc (ii) trả phòng và rời ngay lập tức. Cơ sở lưu trú phải yêu cầu khách thông báo cho cơ sở lưu trú nếu họ có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19.
 - c. Khi có người khách không phải là khách trọ muốn vào trong, cơ sở lưu trú phải nói chuyện để kiểm tra xem người đó có các triệu chứng COVID-19 bằng cách đặt các câu hỏi được liệt kê trong Đoạn 2.a. Nếu người đó trả lời "Có" cho bất kỳ câu hỏi nào, cơ sở lưu trú không được cho người đó vào cơ sở, và thay vào đó phải thúc giục người đó trở về nhà và liên lạc với bác sĩ của họ.

3. *Lưu trữ hồ sơ để tạo điều kiện cho các nỗ lực tìm người đã tiếp xúc với bệnh nhân*

Để tạo điều kiện cho các nỗ lực của Quận Hạt tìm kiếm người đã tiếp xúc với bệnh nhân khi cần thiết, cơ sở lưu trú phải lập và lưu lại hồ sơ gồm các thông tin của ít nhất một tháng với các chi tiết sau đây về các lần ghé đến của khách. Thông tin này được bảo mật và sẽ được tiết lộ cho Sở Y tế Công cộng chỉ để thăm dò về bệnh nhân và tìm kiếm người đã tiếp xúc với họ, để bảo vệ sức khỏe của nhân viên, khách và những người khác:

- a. Tên của khách, số điện thoại và địa chỉ email.
- b. Khách có từng báo cáo rằng họ đã được xét nghiệm dương tính với COVID-19 hay không.
- c. (Các) Ngày, giờ và thời lượng của lần khách ghé đến cơ sở.

4. *Khách dương tính với COVID-19*

Khi một cơ sở lưu trú biết rằng một khách đã được thử nghiệm dương tính với COVID-19, cơ sở đó phải thực hiện tất cả những điều sau đây:

- a. Trong vòng 4 giờ, báo cáo về ca nhiễm này bằng cách làm theo Bước 4 của phần hướng dẫn tại www.sccsafeworkplace.org (đổi thuật ngữ "nhân viên" sang "khách" khi thích hợp).
- b. Thực hiện theo các quy tắc đặc biệt dành cho khách dương tính với COVID-19 (bắt đầu ở trang 10).
- c. Đề nghị cho phép khách trợ hủy phần thời gian mướn phòng còn lại mà không bị tính phí hoặc phạt.

5. *Giới hạn về số người*

- a. Giới hạn số lượng nhân viên có thể ở trong cơ sở lưu trú bất cứ lúc nào để chỉ có: 1 nhân viên cho mỗi 250 feet vuông không gian bên trong nhà của cơ sở (điều này nghĩa là tổng diện tích, bao gồm các khu vực chỉ dành cho nhân viên như phòng lưu trữ).
- b. Giới hạn số lượng khách có thể ở trong cơ sở lưu trú bất cứ lúc nào để chỉ có: 1 khách cho mỗi 150 feet vuông không gian trong nhà, tính cả không gian công cộng bên trong và không gian của các phòng trọ.
- c. Trừ trường hợp khẩn cấp, giới hạn số lượng khách có thể ở khu vực chung trong nhà dành cho công chúng bất cứ lúc nào để chỉ có: 1 khách cho mỗi 150 feet vuông không gian chung trong nhà dành cho công chúng.

Những thành phần tiện ích cho khách

6. *Nhà hàng*

- a. Mỗi cơ sở lưu trú có nhà hàng hoặc cơ sở thực phẩm phải chắc chắn rằng nhà hàng hoặc cơ sở thực phẩm được vận hành tuân theo Lệnh và [Chỉ thị bắt buộc cho các Cơ sở Thực phẩm](#) của Giám đốc Y tế và, nếu thích hợp, [Chỉ thị bắt buộc về Dịch vụ Ăn uống ngoài trời](#) của Giám đốc Y tế.
- b. Dịch vụ ăn tự chọn "buffet" và các cơ sở thực phẩm tự phục vụ đều bị cấm.
- c. Các cơ sở lưu trú có thể giao thức ăn cho khách theo cách không tiếp xúc (ví dụ: bằng cách để khay thức ăn bên ngoài cửa phòng của khách hoặc đóng hộp thức ăn và cho vào túi để khách nhận tại bàn trợ giúp). Dịch vụ cung cấp trong phòng sẽ bị cấm.

7. *Phòng tập thể dục gym và fitness*

Mỗi cơ sở lưu trú vận hành, cho phép vận hành hoặc có phòng tập thể dục gym hay fitness sẽ phải bảo đảm rằng phòng gym hoặc fitness được vận hành đúng theo Lệnh và [Chỉ thị bắt buộc cho Cơ sở tập thể dục Gym và Fitness](#) của Giám đốc Y tế.

8. *Hồ bơi*

- a. Phòng xông hơi "sauna", phòng tắm hơi và bồn tắm nước nóng và spa và hồ bơi trong tòa nhà đều bị cấm.
- b. Mỗi cơ sở lưu trú vận hành, cho phép vận hành hoặc có hồ bơi ngoài trời phải chắc chắn rằng hồ bơi được vận hành đúng theo Lệnh và [Chỉ thị bắt buộc về Hồ bơi ngoài trời](#) của Giám đốc Y tế.

9. *Trung tâm Dịch vụ Văn phòng*

Mỗi cơ sở lưu trú vận hành, cho phép vận hành hoặc có trung tâm dịch vụ văn phòng (bao gồm bất kỳ phòng hoặc khu vực nào có máy tính hoặc máy in cho khách sử dụng) phải:

- a. Cấm người không phải là nhân viên hoặc khách trọ của cơ sở lưu trú đi vào.
- b. Giới hạn số lượng người, ngoại trừ nhân viên, được ở trong trung tâm dịch vụ văn phòng với số lượng không quá một người cho mỗi 150 feet vuông.
- c. Giảm bớt, sắp xếp hoặc chắn (bằng băng keo, dây hoặc giấy thông báo) ghế và máy trạm để không người nào sẽ làm việc, ngồi, đứng, hoặc theo cách khác, trong vòng 6 feet với bất kỳ người nào khác.

- d. Có sẵn chất khử trùng tay ở lối vào và lối ra của trung tâm dịch vụ văn phòng.
- e. Có sẵn khăn lau khử trùng hoặc thiết bị khử trùng khác cho khách sử dụng.
- f. Khử trùng tất cả các thiết bị được dùng bởi khách, bao gồm bàn phím máy tính, chuột, màn hình, máy in, và các vật tư và phụ kiện văn phòng khác sau khi khách sử dụng trung tâm dịch vụ văn phòng.
- g. Nếu khả thi, hãy có dịch vụ giao bản in không tiếp xúc cho khách thay vì để khách trực tiếp sử dụng máy in.

10. *Dịch vụ cá nhân*

Mỗi cơ sở lưu trú vận hành, cho phép vận hành hoặc có tiệm làm tóc, tiệm làm móng hoặc các tiện ích hay doanh nghiệp dịch vụ cá nhân khác tại chỗ sẽ phải bảo đảm rằng các tiện ích hay doanh nghiệp dịch vụ cá nhân sẽ được vận hành đúng theo Lệnh và [Chi thị bắt buộc Áp dụng cho Ngành dịch vụ Chăm sóc cá nhân](#) của Giám đốc Y tế.

11. *Khu vực họp mặt và hội nghị*

Cơ sở lưu trú chỉ có thể cung cấp không gian cho các cuộc tụ họp (bao gồm đám cưới, tiệc, hội nghị và các sự kiện khác) trong phạm vi mà cơ sở bảo đảm được sự tuân thủ mọi lúc với Lệnh và [Chi thị bắt buộc Áp dụng cho các cuộc Tụ họp](#) của Giám đốc Y tế.

Dịch vụ vệ sinh phòng, bảo trì cơ sở vật chất và bảo vệ nhân viên

12. *Dịch vụ vệ sinh phòng*

- a. Các cơ sở lưu trú phải cung cấp dịch vụ vệ sinh hàng ngày cho tất cả khách trọ.
- b. Các cơ sở lưu trú phải yêu cầu và chắc chắn rằng tất cả khách trọ, khách và những người khác sẽ ở ngoài phòng trong khi nhân viên dọn phòng hoặc nhân viên khác đang ở trong phòng.
- c. *Thiết bị bảo vệ cá nhân.* Các cơ sở lưu trú phải cung cấp miễn phí các thiết bị bảo vệ cá nhân (PPE) sau đây và yêu cầu nhân viên dọn phòng phải đeo tất cả những thiết bị sau đây vào mọi lúc:
 - i. Khăn che mặt;
 - ii. Thiết bị che mắt như kính bảo hộ, kính phòng thí nghiệm hoặc tấm chắn mặt;
 - iii. Găng tay dùng một lần chỉ được sử dụng cho một phòng và sau đó được vứt đi; và

- iv. Tạp dề.
- d. *Khăn trải giường bị dơ; Đồ giặt.* Các cơ sở lưu trú phải cung cấp cho nhân viên dọn phòng các thùng chứa được lót bằng túi nhựa để đựng khăn trải giường bị dơ. Trong khi ở trong mỗi phòng, nhân viên dọn phòng phải đặt khăn lau và khăn trải giường đã được khách sử dụng vào túi nhựa và bịt túi lại. Tất cả khăn trải giường và đồ giặt (kể cả khăn tái sử dụng được nhân viên dọn phòng dùng) nên được giặt ở nhiệt độ cao và được làm sạch theo hướng dẫn của CDC.
- e. *Các quy định vệ sinh khác; Huấn luyện và Thủ tục.* Sau đây là các thành phần bắt buộc của tất cả các dịch vụ vệ sinh phòng. Các cơ sở lưu trú phải huấn luyện cho tất cả nhân viên dọn phòng, ở tất cả các dạng và ngôn ngữ cần thiết để tất cả nhân viên hiểu được, về cách sử dụng PPE và cách giữ an toàn cho bản thân, khách và những người khác trong khi thực hiện các nhiệm vụ vệ sinh. Trong số những điều khác, việc huấn luyện nên bao gồm, và các cơ sở lưu trú phải bảo đảm khả năng các nhân viên dọn phòng tuân theo, các quy định sau:
- i. Rửa tay bằng xà phòng và nước trong 20 giây trước và sau khi làm sạch từng phòng, ngay cả đã có khi đeo găng tay.
 - ii. Thực hiện tất cả các hướng dẫn của nhà sản xuất được nêu trên tất cả các sản phẩm khử trùng.
 - iii. Không dùng chung PPE hoặc điện thoại.
 - iv. Kỹ lưỡng làm sạch tất cả các vật dụng thường được chạm vào trong mỗi phòng và không gian chung, bao gồm tay nắm cửa, tay cầm, tay vịn, công tắc đèn, trạm khử trùng, phòng vệ sinh, bồn rửa, bồn cầu, ghế dài, điện thoại, mặt bàn, nút trên tivi và radio, và thiết bị điều khiển từ xa.
 - v. Làm sạch cửa hút và cửa thổi khí của HVAC trong mỗi phòng trọ.
 - vi. Các chất khử trùng được sử dụng để tuân theo Chỉ thị này phải có hiệu quả chống COVID-19 và phải được sử dụng theo hướng dẫn của nhà sản xuất. CDC đã cung cấp một danh sách các chất khử trùng hiệu quả [ở đây](#).
 - vii. Hãy chắc chắn rằng khu vực nhân viên phải khử trùng được thông thoáng không khí (có luồng không khí ra vào) trong lúc họ đang làm công việc này. Nếu họ đang lau chùi trong phòng tắm hoặc không gian nhỏ khác, hãy nhớ mở cửa ra vào và cửa sổ.
- f. *Làm sạch kỹ lưỡng sau mỗi lần khách lưu trú.* Mỗi phòng phải được làm sạch kỹ một lần giữa các lần lưu trú của khách theo [Hướng dẫn của CDC](#). Phòng nên được làm sạch càng gần sát ngày khách kế tiếp nhận phòng (nghĩa là càng nhiều ngày

sau khi trả phòng) thì càng tốt. Các cơ sở lưu trú phải cung cấp thêm thời gian cho nhân viên hoàn thành công việc vệ sinh kỹ lưỡng. Vệ sinh kỹ lưỡng phải bao gồm: rửa tất cả các vật dụng nhà bếp (nồi, chảo, dụng cụ và bát đĩa) và thiết bị nhà bếp (bao gồm bên trong tủ lạnh, mặt bếp, máy pha cà phê, lò nướng bánh, kệ đựng thức ăn và các khu vực tương tự khác).

13. *Nhân viên trực công, nhân viên đẩy hành lý và dịch vụ đậu xe cho khách*

- a. Nhân viên có thể mang hành lý đến phòng của khách, nhưng phải làm điều đó theo cách không tiếp xúc (ví dụ: bằng cách để hành lý bên ngoài phòng của khách, không tiếp xúc trực tiếp bằng cách đưa tận tay) và không được mang hành lý vào trong phòng.
- b. Nhân viên cung cấp dịch vụ đậu xe cho khách phải rửa tay bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây trước và sau khi xử lý mỗi chiếc xe, đeo khăn che mặt khi lái xe, ngay cả khi ngồi một mình trong xe và duy trì khoảng cách xã hội với khách.

14. *Làm sạch khu vực chung và khu vực của nhân viên*

- a. Thường xuyên khử trùng tất cả các khu vực và bề mặt thường được chạm vào (như quầy ghi danh nhận phòng, bàn để chuông chuông, quầy trợ giúp, tay nắm cửa, tay cầm, tay vịn, công tắc đèn, trạm khử trùng, phòng vệ sinh, bồn rửa, bồn cầu, ghế dài, khu vực lễ tân, bàn phím, máy tính và điện thoại), theo [Hướng dẫn của CDC](#).
- b. Nếu cần thiết, đổi giờ mở cửa để có đủ thời gian khử trùng thường xuyên và kỹ lưỡng.
- c. Ngoài việc cung cấp chất khử trùng tay cho khách hàng trong toàn bộ cơ sở (theo quy định trong Giao thức giữ Khoảng cách Xã hội), hãy dán các thông báo yêu cầu khách hàng sử dụng chất khử trùng tay hoặc rửa tay (bằng xà phòng và nước, ít nhất 20 giây) trước và sau khi sử dụng thiết bị.
- d. Thường xuyên làm sạch cửa hút và cửa thổi khí của HVAC.

15. *Thời khóa biểu cho nhân viên.*

Khi lên thời khóa biểu và phân công cho nhân viên, các cơ sở lưu trú phải cho thêm thời gian cần thiết để công nhân thực hiện theo các quy định làm sạch, vệ sinh và khử trùng trong Giao thức giữ Khoảng cách Xã hội của cơ sở và Chỉ thị này, kể cả Đoạn 12 (trang 7), Đoạn 14 (trang 9) và Đoạn 20 (trang 11).

16. *Hệ thống sưởi, thông gió và điều hòa không khí (HVAC)*

Khi so sánh với các loại hình kinh doanh khác, khách ở trọ trong thời gian kéo dài tại các cơ sở lưu trú. Do đó, việc tuần hoàn khí trong cơ sở lưu trú có thể ảnh hưởng đáng kể đến sức khỏe cộng đồng, đặc biệt là khi hệ thống HVAC tuần hoàn khí trong các phòng ở của cơ sở trước khi, hoặc thay thế cho, không khí trong nhà được trao đổi với không khí ngoài trời. Hệ thống HVAC có thể lan truyền virus corona mới trong toàn cơ sở. Do đó, các cơ sở lưu trú phải xác định và thực hiện tất cả các việc nâng cấp hoặc sửa đổi khả thi cho các hệ thống HVAC của họ để giảm thiểu rủi ro lây lan COVID-19, bao gồm việc sử dụng hoặc nâng cấp các bộ lọc không khí, thiết lập các vùng nhỏ hơn ở chỗ không khí lưu thông, lắp đặt máy di động làm sạch không khí có năng suất cao, không để các lỗ hút khí ở bên ngoài hút khí được thả ra bởi hệ thống HVAC, chỉnh đổi các cài đặt và thiết bị để tối đa hóa lượng khí được hút từ bên ngoài, bảo đảm không cho khí được tuần hoàn giữa các phòng trong và ngoài Khu vực cách ly và các biện pháp tương tự khác.

17. *Nhân viên dương tính với COVID-19*

Bất cứ khi nào cơ sở lưu trú biết rằng một nhân viên được xét nghiệm dương tính với COVID-19 đã có mặt tại cơ sở đó trong vòng 48 giờ kể từ ngày họ được xét nghiệm hoặc trong vòng 48 giờ sau khi có triệu chứng, cơ sở lưu trú phải ngay lập tức:

- a. Thực hiện các quy trình của Giao thức giữ Khoảng cách Xã hội khi có người được xét nghiệm dương tính với COVID-19. Tất cả các ca bệnh dương tính phải được báo cáo bằng cách làm theo các hướng dẫn tại www.sccsafeworkplace.org.
- b. Thông báo cho tất cả nhân viên biết rằng một nhân viên đã được xét nghiệm dương tính với COVID-19 (và ngày mà nhân viên được xét nghiệm dương tính, nếu biết) trong lúc vẫn bảo mật danh tính của nhân viên đó theo Đạo luật về Người khuyết tật của Hoa Kỳ.

Các quy tắc đặc biệt dành cho những khách dương tính với COVID-19

18. *Việc lưu trú của những vị khách dương tính với COVID-19*

Tất cả các cơ sở lưu trú cho phép khách dương tính với COVID-19 ở tại các cơ sở của họ sẽ phải có một số phòng dành cho khách dương tính với COVID-19, như sau:

- a. Các cơ sở lưu trú phải thiết lập "Khu vực cách ly" gồm ít nhất 5 phần trăm tổng số phòng có sẵn tại cơ sở lưu trú, tất cả phòng này phải ở cạnh nhau và tất cả phải nằm trong một khu vực riêng biệt và tách biệt của cơ sở. Các cơ sở lưu trú có dưới 20 phòng sẽ phải dành ít nhất 1 phòng cho Khu vực cách ly.
- b. Các cơ sở lưu trú phải tách Khu vực cách ly với phần còn lại của cơ sở thông qua (i) một tấm rào chắn, như cửa luôn được đóng lại hoặc tấm nhựa được dán kín và

- (ii) bảng thông báo cấm vào được đặt ở nơi dễ thấy để ngăn khách khác đi vào khu vực đó.
- c. Trong phạm vi tối đa có thể, Khu vực cách ly phải sử dụng một bộ phận riêng biệt và tách rời trong hệ thống HVAC mà có thể được điều khiển để không tuần hoàn không khí đến các khu vực khác của cơ sở.
- d. Trong phạm vi tối đa có thể, các phòng trong Khu vực cách ly phải:
 - i. Có lối trực tiếp vào và ra ngoài trời; và
 - ii. Có cửa sổ vẫn hoạt động.
- e. Khu vực cách ly phải được mở rộng nếu cần thiết để có đủ không gian đúng theo Chỉ thị này.

19. *Hạn chế đối với những khách dương tính với COVID-19*

Tất cả các khách dương tính với COVID-19 phải theo các hạn chế như sau:

- a. Khách phải ở trong Khu vực cách ly, trừ khi thật sự cần thiết để trả phòng hoặc đi khám sức khỏe.
- b. Khách không được sử dụng bất kỳ khu vực nào của cơ sở lưu trú dành cho tất cả các khách (hoặc các thành viên khác của công chúng), bao gồm phòng tập thể dục gym và fitness, nhà hàng, hồ bơi, sân ngoài trời, và sân thượng, ngoại trừ lúc cần đi xuyên qua cơ sở lưu trú.
- c. Khi một vị khách dương tính với COVID-19 báo rằng khả năng tự chăm sóc bản thân của họ bị suy giảm hoặc không trả lời các câu hỏi của cơ sở lưu trú về khả năng tự chăm sóc của họ, cơ sở lưu trú có thể giới thiệu khách đó đến một cơ sở y tế và có thể yêu cầu khách đó rời khỏi cơ sở lưu trú.
- d. Khi khách dương tính với COVID-19 trả phòng, vị khách đó, chứ không phải nhân viên, phải mở các cửa sổ có thể mở được (trừ khi không thể do thời tiết hoặc an toàn) và mở bất kỳ hệ thống HVAC và máy quạt nào có sẵn để tối đa hóa việc thông gió trong phòng.

20. *Dịch vụ vệ sinh phòng*

Đối với các phòng mà khách dương tính với COVID-19 đã ở trọ, các cơ sở lưu trú phải tuân theo tất cả các quy định về vệ sinh phòng được liệt kê trong Đoạn 12 (trang 7) ngoại trừ với các chỉnh đổi như sau:

- a. Các cơ sở lưu trú không được cung cấp dịch vụ vệ sinh phòng hàng ngày trong

thời gian lưu trú của khách đó.

- b. Cơ sở lưu trú phải cung cấp dịch vụ vệ sinh phòng trong trường hợp khẩn cấp.
- c. Các cơ sở lưu trú phải cung cấp một bộ dụng cụ vệ sinh cho mỗi phòng trong Khu vực cách ly để khách có thể dọn phòng, và nhân viên dọn phòng không mang vật dụng từ phòng này sang phòng khác.
- d. Các cơ sở lưu trú không được cho mượn phòng đã được sử dụng bởi khách dương tính với COVID-19 cho đến khi phòng đó đã được khử trùng cao cấp theo quy định trong [Hướng dẫn của CDC](#).

21. *Những vị khách không còn dương tính với COVID-19*

Khi một vị khách được xác nhận là dương tính với COVID-19 trình bày cho cơ sở lưu trú kết quả âm tính từ lần xét nghiệm PCR được thực hiện trong vòng 24 giờ trước đó, cơ sở lưu trú có thể cho khách chuyển qua một phòng bên ngoài Khu vực cách ly.

22. *Quy định hạn chế hơn áp dụng cho nhà đơn cho thuê*

Các cơ sở lưu trú chỉ có một chỗ để cho thuê (ví dụ: toàn bộ căn nhà để cho thuê qua Airbnb) không cần phải tuân theo Đoạn 18 nhưng phải tuân thủ các quy tắc đặc biệt này đối với những khách dương tính với COVID-19.

Các bước khác được đề nghị bởi Giám đốc Y tế

Các bước sau đây không bắt buộc, nhưng chúng được **khuyến khích thực hiện** bởi Giám đốc Y tế:

- a. Vì sự an toàn của khách, nhân viên và cộng đồng, các cơ sở lưu trú nên khuyến khích nhân viên đi xét nghiệm COVID-19 định kỳ và nên cho phép nhân viên đến các địa điểm xét nghiệm bên ngoài cơ sở trong thời gian làm việc được trả lương.
- b. Trong trường hợp một vị khách được xét nghiệm dương tính với COVID-19 nhưng những người ở chung với khách đó không được biết là có bị dương tính với COVID-19 hay không, những người đó nên ở trong Khu vực cách ly với khách dương tính với COVID-19, thay vì ở phòng bên ngoài Khu vực cách ly.

Nhận thông tin mới nhất

Để biết câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp về ngành này và các chủ đề khác, vui lòng xem [trang Hỏi đáp](#). **Xin lưu ý rằng Chỉ thị này sẽ có thể được cập nhật**. Để biết thông tin cập nhật về Lệnh của Giám đốc Y tế, hãy truy cập trang web của Sở Y tế Công cộng tại www.sccgov.org/cv19-viet.